

GEDORE

WERKZEUGE FÜRS LEBEN

Abstützvorrichtung



KL-0145-120 A



0145-120Ad170116.docx

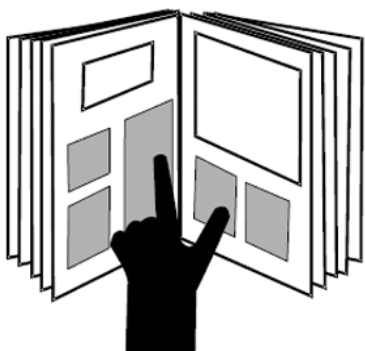
GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: info@gedore-automotive.com
Internet: www.gedore-automotive.com

**Deutsch****3 - 7**

Impressum

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor.

Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind unverbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch **GEDORE Automotive GmbH**.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Impressum/Legal Notice

As part of our commitment to continuous product improvement and adaptation to state-of-the-art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without notice and no legal claims against us may arise or be derived from this.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute for legal provisions or the regulations of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior written consent of **GEDORE Automotive GmbH**.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Imprint' at www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Impressum/Mentions légales

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés.

Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de **GEDORE Automotive GmbH**.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/Mentions légales sur www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Inhaltsverzeichnis

	Seite
1. Wichtige Sicherheitshinweise	4
1.1 Sicherheitshinweise und Warnungen	4
1.2 Persönliche Schutzausrüstungen	4
1.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
1.4 Handhabung	5
1.5 Arbeitsumgebung	5
1.6 Zielgruppe	5
2. Produktbeschreibung	6
2.1 Einzelteile	6
2.2 Technische Daten	6
3. Vorbereitungen	6
3.1 Lieferumfang prüfen.	6
3.2 Fahrzeug vorbereiten.	6
3.3 Werkzeug vorbereiten.	6
4. Anwendungsbeispiel:	7
5. Zubehör:	7
6. Pflege und Aufbewahrung	7
7. Instandhaltung und Reparatur durch das GEDORE Automotive Service Center	7
8. Umweltschonende Entsorgung	7

1. Wichtige Sicherheitshinweise



Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Abstützvorrückung. Ein Fehlgebrauch kann SCHWERE VERLETZUNGEN oder TOD zur Folge haben.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Abstützvorrückung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort für eine spätere Verwendung auf und geben sie diese an nachfolgende Benutzer der Abstützvorrückung weiter. Alle angegebenen fahrzeugspezifischen Daten erfolgen unter Vorbehalt.

1.1 Sicherheitshinweise und Warnungen

Warnhinweise in dieser Anleitung sind zur besseren Unterscheidung folgendermaßen klassifiziert:

Warn- zeichen	Signalwort	Bedeutung
	WARNUNG	Hinweis auf eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, möglicherweise zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	VORSICHT	Hinweis auf eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, möglicherweise zu mittleren oder leichten Verletzungen führt.
	ACHTUNG	Hinweis auf eine Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, möglicherweise zu Beschädigungen des Werkzeuges oder seiner Funktionen oder einer Sache in seiner Umgebung führt.



WARNUNG

Beim Anheben von Achskomponenten können hohe Kräfte auftreten, es besteht dabei die Gefahr des Bruchs der Abstützvorrückung und somit das Umherschleudern von Teilen.

- Die **max. Belastung** der Abstützvorrückung beachten!
- Nur **GEDORE Automotive** Original-Ersatzteile verwenden.
- Die Abstützvorrückung darf **nie** zum Anheben eines Fahrzeuges verwendet werden!
- Die Abstützvorrückung ist vor **jedem** Gebrauch, auf einen einwandfreien Zustand zu kontrollieren.
- Die Abstützvorrückung darf **nie** durch äußere Gewalteinwirkung, z.B. Hammerschläge, beschädigt werden.
- Die Abstützvorrückung **muss** immer über **2x Radbolzen bzw. Radmuttern** an der Radnabe befestigt werden.
- Die **max. Belastung** des entsprechenden Getriebehebers, sowie die Sicherheitsvorschriften dazu, sind gesondert zu beachten!
- Das Fahrzeug darf **nie**, während der Arbeit mit der Abstützvorrückung, mit einer Hebebühne angehoben bzw. abgelassen werden.
- Die Abstützvorrückung darf **nur** mit einem nach EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG zugelassenen Getriebeheber verwendet werden.



VORSICHT

Beim Herunterfallen der Abstützvorrückung bzw. von Achsteilen können Verletzungen verursacht werden.

- Die Abstützvorrückung muss immer vollständig auf dem Getriebeheber-Aufnahmezapfen sitzen und mittels der Sicherungsschraube befestigt werden.
- Sicherheitsschuhe tragen.

ACHTUNG

Fahrzeug und Abstützvorrückung können beschädigt werden.

- Arbeiten an Fahrzeugen nur unter Beachtung der Hinweise und Sicherheitsvorschriften des Fahrzeugherstellers durchführen.
- Für alle Arbeiten am Fahrzeug gelten nur die vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Daten.

1.2 Persönliche Schutzausrüstungen

Tragen Sie IMMER die persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie die Abstützvorrückung benutzen. Das Werkzeug kann mechanische Gefahren hervorrufen. Quetschungen, Schnitt- und Stoßverletzungen können die Folge sein.



SCHUTZHANDSCHUHE müssen beim Gebrauch der Abstützvorrückung getragen werden.

- Das Arbeiten mit der Abstützvorrückung kann Hautabschürfungen und Quetschungen verursachen.



SICHERHEITSSCHUHE mit rutschhemmender Sohle und Stahlkappe (siehe OSHA 29 CFR 1910.136 und ANSI 241) müssen beim Gebrauch der Abstützvorrückung getragen werden.

- Herabfallende Teile können schwere Verletzungen der Füße und Zehen verursachen.

1.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

-  Die Abstützvorrichtung - **KL-0145-120 A** dient nur zum Abstützen und Fixieren des Achslenkens in Verbindung mit einem Getriebeheber.

Die Abstützvorrichtung darf nur in der Weise benutzt werden, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben wird.

- Jeder andere Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

1.4 Handhabung

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorkehrungen um Verletzungen und Sachschäden durch Missbrauch und unsicheren Umgang mit der Abstützvorrichtung zu vermeiden:

-  Ein Missbrauch kann schwerste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.
- NIEMALS die Abstützvorrichtung überlasten.
 - Vor JEDEM Gebrauch ist die Abstützvorrichtung auf einwandfreien Zustand zu kontrollieren.
 - Beschädigte oder verschlissene Teile MÜSSEN vor dem Gebrauch ausgetauscht werden.
 - Verwenden Sie für die Abstützvorrichtung NUR die **GEDORE Automotive** Original-Ersatz- und Zubehörteile.

1.5 Arbeitsumgebung

Arbeiten mit der Abstützvorrichtung können nur sicher durchgeführt werden, wenn das Arbeitsumfeld sicher ist:

- Der Arbeitsplatz muss sauber und aufgeräumt sein.
- Der Arbeitsplatz muss ausreichend groß und abgesichert sein.

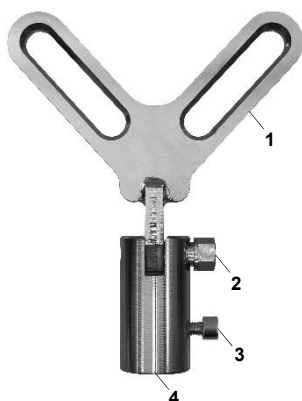
1.6 Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Arbeitskräfte in Werkstätten.

Erlauben Sie Kindern NICHT die Abstützvorrichtung zu benutzen.

Der Käufer der Abstützvorrichtung MUSS sicherstellen, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat, bevor er die Abstützvorrichtung verwendet. Sie MUSS dem Benutzer der Abstützvorrichtung jederzeit zur Verfügung stehen, um darauf zugreifen zu können.

KL-0145-120 A



EG- Konformitätserklärung

EG- Konformitätserklärung gemäß der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006, Anhang II A:

Hiermit erklären wir, dass die **Abstützvorrichtung - KL-0145-120 A** in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Angewandte harmonisierte Normen insbesondere: DIN EN 12100 Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemein Geltungs-sätze, Grundsätzliche Terminologie, Methodik, Risikobeurteilung.

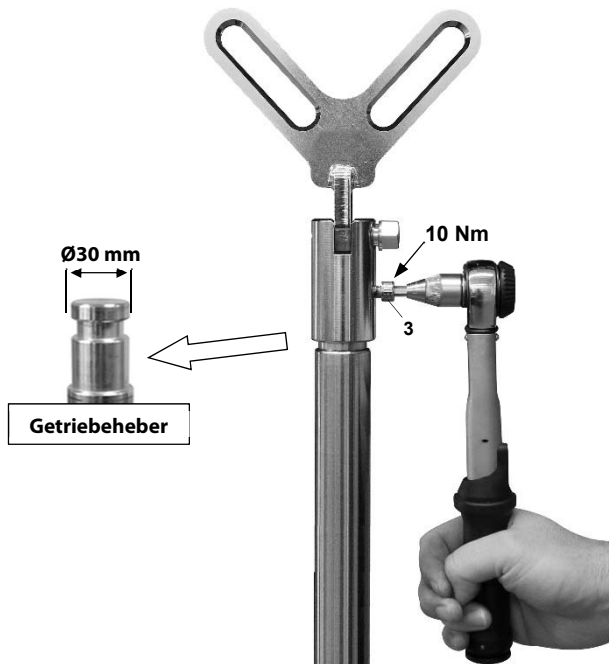
Anschrift:

GEDORE Automotive GmbH
Breslauer Str. 41
78166 Donaueschingen, Germany

Donaueschingen, den 23.01.2017

Dipl.-Ing. Thomas Sjösten, Geschäftsführer, GEDORE Automotive GmbH

Abb. 1: **Abstützvorrichtung vorbereiten.**



2. Produktbeschreibung

KL-0145-120 A - Abstützvorrichtung

Universell einsetzbar z.B. zum Aus- und Einbau eines Federbeines.

Zum Abstützen und Fixieren des Achslenkens in Verbindung mit einem Getriebeheber. Die Abstützung erfolgt über die Radnabe.

Auf Grund seiner besonderen Konstruktion ist die Abstützvorrichtung im Sturzwinkel feststellbar, dies gewährleistet ein Absenken und Anheben des Achslenkens bzw. der Achse auf die vorgeschriebene Position und erleichtert somit den Aus- und Einbau des Federbeines deutlich.

2.1 Einzelteile

Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Menge
-	KL-0145-120 A	Abstützvorrichtung	1
bestehend aus:			
1	KL-0145-1201	Radnabengabel	1
2	KL-0145-1203 A	Klemmschraube	1
3	KL-0043-5914	Sicherungsschraube	1
4	KL-0145-1202 A	Hülse	1

2.2 Technische Daten

Aufnahme-Ø: 30 mm

Gesamthöhe: 205 mm

Neigungswinkel: +/- 45°

Max. Belastung: 300 kg

3. Vorbereitungen

Bevor Sie die Abstützvorrichtung das erste Mal benutzen, überprüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage.

3.1 Lieferumfang prüfen.

3.2 Fahrzeug vorbereiten.

Alle erforderlichen Teile, zum Abstützen und Fixieren des Achslenkens, z.B. Rad, nach Herstellervorgaben lösen bzw. abbauen.

3.3 Werkzeug vorbereiten.

⚠️ WARNUNG

Beim Anheben von Achskomponenten können hohe Kräfte auftreten, es besteht dabei die Gefahr des Bruchs der Abstützvorrichtung und somit das Umherschleudern von Teilen.

- Die Abstützvorrichtung darf nur mit einem nach EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG zugelassenen Getriebeheber verwendet werden.

⚠️ VORSICHT

Beim Herunterfallen der Abstützvorrichtung bzw. von Achsteilen können Verletzungen verursacht werden.

- Die Abstützvorrichtung muss immer vollständig auf dem Getriebeheber-Aufnahmezapfen sitzen und mittels der Sicherungsschraube befestigt werden.
- Sicherheitsschuhe tragen.

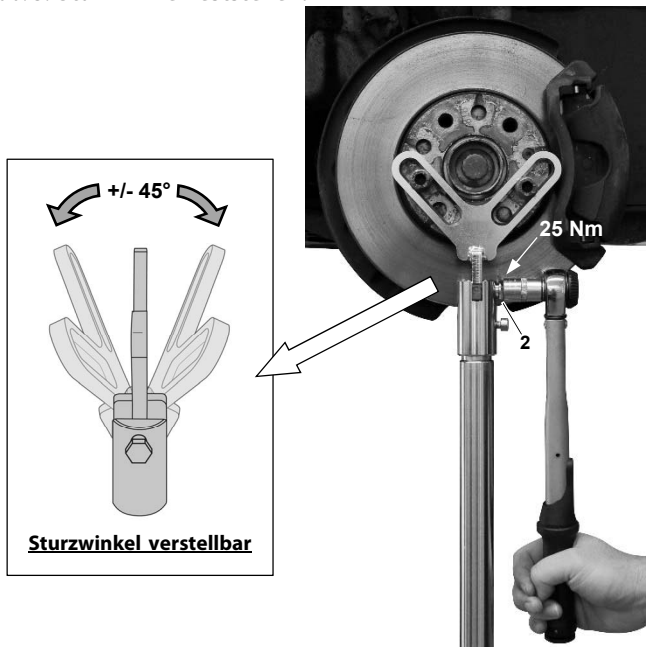
Abstützvorrichtung, wie in **Abb. 1** gezeigt, an einem geeigneten Getriebeheber (Aufnahme-Ø 30 mm), montieren.

Hinweis: Sicherungsschraube "3" mit 10 Nm anziehen.

Abb. 2: Abstützvorrichtung mit Radnabe verschrauben.



Abb. 3: Sturzwinkel feststellen.



5. Zubehör:

KL-0040-2571 - Adapteraufnahmehülse Ø25



Erforderlich zur Verwendung der Abstützvorrichtung KL-0145-120 A, in Verbindung mit einem Getriebeheber, mit einer Aufnahme von Ø 25 mm.

KL-0040-2588 - Adapteraufnahmehülse VW Ø36



Erforderlich zur Verwendung der Aufnahmevorrichtung KL-0040-258 oder der Abstützvorrichtung KL-0145-120 A, in Verbindung mit dem VW-Getriebeheber.

4. Anwendungsbeispiel:

Dieses Anwendungsbeispiel beschreibt das Abstützen und Fixieren eines Achslenkers, in Verbindung mit einem Getriebeheber, an der Vorderachse.

1. ⚠️ WARNUNG

Beim Anheben von Achskomponenten können hohe Kräfte auftreten, es besteht dabei die Gefahr des Bruchs der Abstützvorrichtung und somit das Umherschleudern von Teilen.

- Die Abstützvorrichtung **muss** immer über **2x Radbolzen bzw. Radmuttern** an der Radnabe befestigt werden.

Abstützvorrichtung, mittels 2x Radbolzen bzw. Radmuttern, wie in **Abb. 2** gezeigt, mit der Radnabe verschrauben.

Hinweis: Radbolzen bzw. Radmuttern mit **10 Nm** festziehen.

2. Sturzwinkel feststellen, dazu Klemmschraube "2", wie in **Abb. 3** gezeigt, festziehen.

Hinweise: Klemmschraube "2" mit **25 Nm** festziehen.

3. ⚠️ WARNUNG

Beim Anheben von Achskomponenten können hohe Kräfte auftreten, es besteht dabei die Gefahr des Bruchs der Abstützvorrichtung und somit das Umherschleudern von Teilen.

- Die **max. Belastung** der Abstützvorrichtung beachten!
- Die **max. Belastung** des entsprechenden Getriebehebers, sowie die Sicherheitsvorschriften dazu, sind gesondert zu beachten!
- Die Abstützvorrichtung darf **nur** mit einem nach EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG zugelassenen Getriebeheber verwendet werden.
- Das Fahrzeug darf **nie**, während der Arbeit mit der Abstützvorrichtung, mit einer Hebebühne angehoben bzw. abgelassen werden.
- Die Abstützvorrichtung darf **nie** zum Anheben eines Fahrzeuges verwendet werden!
- Die Abstützvorrichtung darf **nie** durch äußere Gewalteinwirkung, z.B. Hammerschläge, beschädigt werden.
- Die Abstützvorrichtung ist vor **jedem** Gebrauch, auf einen einwandfreien Zustand zu kontrollieren.
- Nur **GEDORE Automotive** Original-Ersatzteile verwenden.

ACHTUNG

Fahrzeug und Abstützvorrichtung können beschädigt werden.

- Arbeiten an Fahrzeugen nur unter Beachtung der Hinweise und Sicherheitsvorschriften des Fahrzeugherstellers durchführen.
- Für alle Arbeiten am Fahrzeug gelten nur die vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Daten.

Instandsetzungs-Arbeiten am Fahrzeug **nach Herstellervorgaben** durchführen.

6. Pflege und Aufbewahrung

ACHTUNG Nach jedem Gebrauch alle Teile nur mit einem sauberen Putztuch reinigen. Zum Schutz vor Korrosion alle Metallteile nach Gebrauch leicht einölen und an einem trockenen, sauberen Ort aufbewahren.

7. Instandhaltung und Reparatur durch das GEDORE Automotive Service Center

Wenn Beschädigungen am Radnabenabzieher festgestellt werden darf dieser aus Sicherheitsgründen nicht mehr verwendet werden. Für die fachgerechte Überprüfung und Reparatur wenden Sie sich bitte an das GEDORE Automotive Service Center.

Adresse: GEDORE Automotive GmbH

Breslauerstraße 41 // 78166 Donaueschingen

Tel.: 0771 83 22 371 // E-Mail: info@gedore-automotive.com

Bei Rückfragen zum Umgang mit dem Radnabenabzieher wenden Sie sich bitte an das GEDORE Automotive Service Center.

8. Umweltschonende Entsorgung

Abziehersatz und Verpackungsmaterial gemäß gesetzlicher Vorgaben umweltgerecht entsorgen.



WERKZEUGE FÜRS LEBEN

GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Strasse 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: info@gedore-automotive.com
Internet: www.gedore-automotive.com